

SOLTE. SEU FRANCÊS

COM NA PONTA DA LÍNGUA BR

masculin ou féminin ? Les règles et les exceptions

Pourquoi « la chaise » mais « le fauteuil » ? Pourquoi « la voiture » et pas « le voiture » ? Le genre des noms français a une logique — partielle — qu'on peut apprendre. Voici les terminaisons fiables et les pièges à connaître.



Le genre des noms : une logique partielle

En français, **tout nom a un genre** : masculin ou féminin. Et — mauvaise nouvelle — **il ne suit pas toujours le portugais** :

- o sol (masc.) → **le soleil** □ (idem)
- a lua (fém.) → **la lune** □ (idem)
- o leite (masc.) → **le lait** □ (idem)
- o sangue (masc.) → **le sang** □ (idem)
- a árvore (fém.) → **l'arbre** □ (en français, **masculin** !)
- a viagem (fém.) → **le voyage** □ (**masculin**)
- o computador (masc.) → **l'ordinateur** □ (masc.)
- o mar (masc.) → **la mer** □ (**féminin** !)

Bonne nouvelle : il y a des **règles fiables** à 80-90 %.

1. Les terminaisons typiquement masculines

Terminaison	Exemples
-age	le voyage, le fromage, le garage, le ménage (exceptions : la page, la plage, la cage, l'image, la rage)
-ment	le moment, le bâtiment, le sentiment, le mouvement
-eau	le bateau, le château, le rideau, le cadeau (exception : l'eau, fém.)
-isme	le tourisme, le journalisme, le capitalisme
-eur (machines, métiers)	le moteur, l'ordinateur, le coiffeur (mais : la fleur, la couleur, la peur, la chaleur — fém.)
-on, -oir	le pantalon, le savon, le miroir, le devoir
-acle, -aire, -ège	le spectacle, le dictionnaire, le collègue

2. Les terminaisons typiquement féminines

Terminaison Exemples

-tion / -sion	la nation, la situation, la décision, la passion
-té	la beauté, la liberté, l'égalité, la santé
-ette	la cigarette, la baguette, la trompette
-ance / -ence	la chance, la connaissance, la patience, l'expérience (exception : le silence)
-ie	la philosophie, la pharmacie, la vie (exception : le génie, l'incendie)
-ure	la nature, la voiture, la peinture (exception : le mercure)
-ée	la journée, l'année, l'idée (exceptions : le musée, le lycée, le trophée)

3. Le nom des êtres vivants : féminin = ajout de -e

Masculin Féminin

un ami	une amie
un étudiant	une étudiante
un employé	une employée
un Français	une Française
un chat	une chatte (double consonne)
un chien	une chienne
un acteur	une actrice
un boulanger	une boulangère (accent grave)

Cas particuliers : ils restent identiques au féminin

- un journaliste / une journaliste
- un secrétaire / une secrétaire
- un artiste / une artiste

Cas piégeux : différents masculin/féminin

- un homme / une femme
- un garçon / une fille
- un roi / une reine
- un cheval / une jument

4. Le piège du portugais

Voici des noms où **le genre diffère** :

Français	Genre français	Portugais BR
la mer	fém.	o mar (masc.)
le voyage	masc.	a viagem (fém.)
un arbre	masc.	uma árvore (fém.)
le lait	masc.	o leite (masc.) ☐
un ordinateur	masc.	um computador (masc.) ☐
la voiture	fém.	o carro (masc.)
un sourire	masc.	um sorriso (masc.) ☐
la douleur	fém.	a dor (fém.) ☐
le vélo	masc.	a bicicleta (fém.)
une affaire	fém.	um assunto (masc.)

Astuce : ne jamais apprendre un nom sans son article. **Toujours mémoriser** « la mer », pas « mer ».

5. Trois règles à retenir absolument

1. **Les arbres et les fruits exotiques** sont presque tous **masculins** : le palmier, le bananier, le manguier, le citron, l'ananas, l'avocat, le mango.
2. **Les langues** sont **masculines** : le français, le portugais, l'anglais, l'allemand.
3. **Les pays** : la plupart en **-e** sont féminins (la France, l'Italie, l'Espagne, la Chine), les autres sont masculins (le Brésil, le Portugal, le Canada). **Exceptions** : le Mexique, le Mozambique, le Cambodge.

Exercices express

A. Mettez l'article défini : « ___ mer, ___ soleil, ___ voiture, ___ étudiante »

☐ la mer · le soleil · la voiture · l'étudiante

B. Mettez au féminin : « un acteur, un Français, un boulanger, un étudiant »

□ une actrice · une Française · une boulangère · une étudiante

C. Genre du nom : « la décision » — pourquoi féminin ?

□ Terminaison -sion → toujours féminin.

En résumé

Le genre français n'est pas du portugais à l'envers : c'est un **système propre**. Mémo-risez : 1. **les terminaisons fiables** (-tion, -té, -age, -ment, -eau...), 2. **les pièges fré-quentes** (la mer, le voyage, l'arbre), 3. **toujours le nom avec son article**.

□ « Le genre est une convention. Pourquoi diable la mer serait-elle féminine ? Parce qu'elle l'a toujours été. » — Albert Dauzat.

Bon courage — et n'oubliez jamais l'article !

MOTS - CLÉS

#genre #masculin #féminin #nom #grammaire #A1 #A2 #lusophone #terminaisons



<https://solteseufrances.com.br/article/le-nom-francais-masculin-ou-feminin-les-regles-et-les-exceptions>

ARTICLE EN LIGNE · SCANNER POUR LIRE

Sur le même thème

GRAMMAIRE · NIVEAU A1

Le, la, les, un, une, des : tout comprendre sur les articles français

« Le pain », « du pain », « un pain » : trois articles, trois nuances. Voici le guide complet des articles définis, indéfinis et partitifs — avec les pièges que les lusophones rencontrent presque toujours.

GRAMMAIRE · NIVEAU A1

Les verbes au présent : la base, les pièges et les irréguliers

Les verbes en -er, les verbes en -ir, les irréguliers : voici la carte complète du présent français, avec les terminaisons à mémoriser et les 10 verbes qu'il faut connaître par cœur dès la première semaine.

GRAMMAIRE · NIVEAU A1

Mon, ma, mes — les adjectifs possessifs (avec la famille)

Mon père, ma mère, mes parents — comment choisir entre mon/ma/mes, ton/ta/tes, son/sa/ses, notre, votre, leur ? Un guide A1 simple avec tableau complet, comparaison PT-BR, le piège « mon amie » expliqué, petits dialogues

GRAMMAIRE · NIVEAU A1

Soixante-dix, quatre-vingts, le S mystérieux : le guide complet des nombres français

Pourquoi 70 = « soixante-dix » ? Pourquoi 80 = « quatre-vingts » avec un S, mais « quatre-vingt-quatre » sans S ? Et ces tirets, partout ou pas ? Voici la logique cachée (et historique) des nombres français.
